

Germany-Schwedt/Oder: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 181/2023 20/09/2023

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Schwedt/Oder

Postal address: Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5

Town: Schwedt/Oder

NUTS code: DE40I Uckermark

Postal code: 16303

Country: Germany

Contact person: Baucontrolling und Vergabestelle

E-mail: vergabestelle.stadt@schwedt.de

Telephone: +49 3332446-345

Fax: +49 3332446243

Internet address(es):

Main address: www.schwedt.eu

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YD86FXF/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via:

<https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YD86FXF>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Architektonischer Realisierungswettbewerb für die Planung einer Verschattung für den Zuschauerbereich der Odertalbühne der Uckermärkischen Bühnen Schwedt

Reference number: P 17-2023

II.1.2. Main CPV code

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.3.

Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Die Uckermärkischen Bühnen Schwedt (ubs) sind ein Aushängeschild der Stadt, die weit über die Stadtgrenzen hinauswirken. Die Freilichtbühne verstärkt die Außenwirkung und ist ein sehr beliebter Veranstaltungsort für Theater, Konzerte etc. Die stadtzentrale Lage der Freilichtbühne hinter dem Haupthaus der Uckermärkischen Bühnen am sog. Kultur-Ufer der Stadt lässt die Bedeutung dieser Maßnahme erahnen.

Im Rahmen des deutsch-polnischen Förderprogramms INTERREG IV A 2007-2013

(POMERANIA) wurde der europäische Hugenottenpark (EHP) seit dem Jahr 2009

umfangreich umgebaut. Die Fertigstellung der Freilichtbühne erfolgte im September 2010.

Die Freilichtbühne ist das kulturelle Herzstück mit Wassernähe und reizvollen Sichtachsen als einer der entscheidenden Bestandteile des EHP mit multifunktionaler Nutzbarkeit. Im Rahmen des Projektes entstand ein Neubau einer überhöhten trapezförmigen Zuschauerterrasse mit bis zu 700 Sitzplätzen. Die Bühne selbst ist überdacht, die Sitzbereiche jedoch nicht.

In den letzten Jahren zeigt sich vermehrt die Erforderlichkeit der Einrichtung einer Verschattungseinrichtung um in den Hauptspielzeiten der Freilichtbühne die Aufenthaltsqualität im Zuschauerbereich zu erhöhen.

Der Anspruch an den Entwurf in baulich-konstruktiver Weise als auch in seiner Ästhetik in Form unter der Maßgabe einer qualitativ hohen Baukultur ist sehr hoch.

Die Verschattungsanlage soll vornehmlich als Sonnenschutz ggf. ebenfalls als Regenschutz dienen. Dabei sind sowohl Funktionalität, als auch die vorhandene Überdachung der Bühne zu beachten. Aufgrund der Lage der Bühne in unmittelbarer Nähe zu den ubs sind des Weiteren die Belange des Denkmalschutzes zu berücksichtigen. Nachhaltigkeit, Flexibilität und Innovation bei der Auswahl von Material und Funktionsweise (Nachweis der Umsetzungsfähigkeit/Betrieb) sind darzustellen.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

71200000 Architectural and related services, 71221000 Architectural services for buildings, 71240000 Architectural, engineering and planning services, 71300000 Engineering services, 71320000 Engineering design services, 71300000 Engineering services, 71251000 Architectural and building-surveying services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE40I Uckermark

Main site or place of performance: Stadt Schwedt/Oder, FB 3, Abt. Baucontrolling und Vergabestelle Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5 16303 Schwedt/Oder

II.2.4. Description of the procurement

keine

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Projektteam mit Personaleinsatzkonzept / Weighting: 10 %

Quality criterion - Name: Abstimmungen/ Zusammenarbeit/ Aufgabenverständnis / Weighting: 10 %
Quality criterion - Name: Leistungserbringung vor Ort / Weighting: 5 %
Quality criterion - Name: Kosten-, Qualitäts-, Termin- und Nachtragsmanagement / Weighting: 10 %
Quality criterion - Name: Vorschlag für innovative Lösungsansätze bezogen auf den Auftragsgegenstand und zu Kooperationen für die Umsetzung von innovativen Lösungsansätzen / Weighting: 5 %
Quality criterion - Name: Wettbewerbsergebnis durch Preisgerichtsentscheidung / Weighting: 30 %
Quality criterion - Name: Präsentation - Bewertung durch Preisgericht / Weighting: 10 %
Cost criterion - Name: Honorarparameter (Preis) / Weighting: 20 %

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 3Maximum number: 5Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Die Auswahl der sich bewerbenden Teilnehmer für den architektonischen Realisierungswettbewerb erfolgt durch der im Folgenden geforderten Nachweise. Die Referenzen werden einer entsprechenden Bepunktung unterzogen.

Unter einer Vielzahl von Bewerbern werden alle geeigneten Bewerber bestimmt. Im Ergebnis der vorausgewählten Bewerber werden mindestens drei bis maximal fünf Bewerber zum architektonischen Wettbewerb zugelassen. Im Falle einer Punktgleichheit entscheidet das Losverfahren.

Folgende Kriterien sind für die Zulassung zum Realisierungswettbewerb von den Bewerbern nachzuweisen.

Eignungskriterien:

zur Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung
(§ 44 Vergabeverordnung)

- Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder Nachweis auf andere Weise über die erlaubte Berufsausübung

- Nachweis von mindestens 1 Bauingenieur:in und 1 Architekt:in bzw. gleichwertig:

Nachweis der Berufsqualifikation des Berufs des Architekten oder Bauingenieurs oder gleichwertig, zugelassen wird auch, wer nach dem für die öffentliche Auftragsvergabe geltenden Landesrecht berechtigt ist, die entsprechende Berufsbezeichnung zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig zu werden

Bewerber mit ausländischem Firmensitz haben gleichwertige Bescheinigungen Ihres Herkunftslandes (einschließlich einer deutschen Übersetzung) einzureichen.

- Ausschlusskriterium - eine Nachforderung erfolgt nicht zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit
(§ 45 Vergabeverordnung)

- Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung in folgender Höhe:

1.000.000 EURO für Personenschäden und 800.000 EURO für Sachschäden

(vorab Absichtserklärung des Versicherers für den Beauftragungsfall ausreichend)

- Ausschlusskriterium - eine Nachforderung erfolgt nicht technische und berufliche Leistungsfähigkeit

(§ 46 Vergabeverordnung)

Vergleichbare Referenzen

Nachweis von 2 vergleichbaren Referenzen der Leistungsphasen 3 - 8 (siehe beigefügter Bewertungsmatrix für die Referenzen)

Zugrunde gelegt werden abgeschlossene Referenzen der letzten 5 Jahre, bei denen der Planungsaufwand und -umfang mit dieser Leistung vergleichbar ist.

Es werden hierfür Referenzobjekte zugelassen, deren Planungs- oder Beratungsanforderungen mit denen der zu vergebenden Planungs- oder Beratungsleistung vergleichbar sind.

Um einen ausreichenden Wettbewerb sicherzustellen, wird der Auftraggeber auch einschlägige abgeschlossene Planungsleistungen aus den vergangenen 5 Jahren berücksichtigen, welche einen Rückschluss auf die Erfahrungen des Bewerbers bei der Planung von Überdachungskonstruktionen gestatten.

Für die Vergleichbarkeit der Referenzobjekte ist es in der Regel unerheblich, ob der Bewerber bereits Objekte derselben Nutzungsart geplant oder realisiert hat. Die Referenzleistung soll der ausgeschriebenen Leistung nahe kommen und dieser entsprechend ähneln.

Bei Einreichung von mehr als den zwei geforderten Referenzen werden die zeitlich jüngsten zwei Referenzen chronologisch ausgewählt.

Bitte reichen Sie pro Referenz nicht mehr als eine A4-Seite ein.

Die Angaben zu den Referenzen sollten mindestens enthalten:

- Auftraggeber
- Art des Bauvorhabens
- Anrechenbare Kosten und Kostengruppen
- Dauer der Planung
- Umsetzungszeit der Maßnahme
- Innovative Lösungsansätze
- Foto(s) zur Referenz

Vorstellung des Unternehmens (mind. eine DIN-A4-Seite)

Vorstellung des Unternehmens mit folgenden Darstellungsschwerpunkten:

Firmenstruktur, Leistungsspektrum, wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

- Ausschlusskriterium- eine Nachforderung erfolgt nicht

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Die voraussichtliche Laufzeit des Vertrages ist abhängig von der Gewährung von Fördermitteln.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1.

Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder Nachweis auf andere Weise über die erlaubte Berufsausübung
- Nachweis von mindestens 1 Bauingenieur:in und 1 Architekt:in bzw. gleichwertig: Nachweis der Berufsqualifikation des Berufs des Architekten oder Bauingenieurs oder gleichwertig, zugelassen wird auch, wer nach dem für die öffentliche Auftragsvergabe geltenden Landesrecht berechtigt ist, die entsprechende Berufsbezeichnung zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig zu werden
Bewerber mit ausländischem Firmensitz haben gleichwertige Bescheinigungen Ihres Herkunftslandes (einschließlich einer deutschen Übersetzung) einzureichen.
- Ausschlusskriterium - eine Nachforderung erfolgt nicht

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung in folgender Höhe: 1.000.000 EURO für Personenschäden und 800.000 EURO für Sachschäden (vorab Absichtserklärung des Versicherers für den Beauftragungsfall ausreichend)
- Ausschlusskriterium - eine Nachforderung erfolgt nicht

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Nachweis von 2 vergleichbaren Referenzen der Leistungsphasen 3 - 8 (siehe beigefügter Bewertungsmatrix für die Referenzen)

Zugrunde gelegt werden abgeschlossene Referenzen der letzten 5 Jahre, bei denen der Planungsaufwand und -umfang mit dieser Leistung vergleichbar ist.

Es werden hierfür Referenzobjekte zugelassen, deren Planungs- oder Beratungsanforderungen mit denen der zu vergebenden Planungs- oder Beratungsleistung vergleichbar sind.

Um einen ausreichenden Wettbewerb sicherzustellen, wird der Auftraggeber auch einschlägige abgeschlossene Planungsleistungen aus den vergangenen 5 Jahren berücksichtigen, welche einen Rückschluss auf die Erfahrungen des Bewerbers bei der Planung von Überdachungskonstruktionen gestatten.

Für die Vergleichbarkeit der Referenzobjekte ist es in der Regel unerheblich, ob der Bewerber bereits Objekte derselben Nutzungsart geplant oder realisiert hat. Die Referenzleistung soll der ausgeschriebenen Leistung nahe kommen und dieser entsprechend ähneln.

Bei Einreichung von mehr als den zwei geforderten Referenzen werden die zeitlich jüngsten zwei Referenzen chronologisch ausgewählt.

Bitte reichen Sie pro Referenz nicht mehr als eine A4-Seite ein.

Die Angaben zu den Referenzen sollten mindestens enthalten:

- Auftraggeber
- Art des Bauvorhabens
- Anrechenbare Kosten und Kostengruppen
- Dauer der Planung
- Umsetzungszeit der Maßnahme
- Innovative Lösungsansätze
- Foto(s) zur Referenz

Eine Nachforderung fehlender Angaben erfolgt nicht.

Folgende Bewertungspunkte werden für die Referenzen vergeben:

1. Referenz vergleichbar (Gewichtung 40%):
 nicht erfüllt = 0 Punkte (Freitragende Überdachungskonstruktion < 500 m² Grundfläche und ohne Technische Ausrüstung)
 erfüllt = 1 Punkt (Freitragende Überdachungskonstruktion < 500 m² Grundfläche und mit Technischer Ausrüstung)
 übererfüllt = 2 Punkte (Freitragende Überdachungskonstruktion > 500 m² Grundfläche und mit Technischer Ausrüstung)
2. Gestalterischer Eindruck (Gewichtung: 30 %)
 nicht erfüllt = 0 Punkte (führt zu einem niedrigen Erwartungsgrad hinsichtlich der Umsetzung der geforderten Leistung)
 erfüllt = 1 Punkt (führt zu einem mittleren Erwartungsgrad hinsichtlich der Umsetzung der geforderten Leistung)
 übererfüllt = 2 Punkte (führt zu einem hohen Erwartungsgrad hinsichtlich der Umsetzung der geforderten Leistung)
3. Wirtschaftliches Volumen der Referenz (Gewichtung: 10 %)
 nicht erfüllt = 0 Punkte (KG 300/ 400 unter 250.000 Euro (netto))
 erfüllt = 1 Punkt (KG 300/ 400 von 250.000 bis 500.000 Euro (netto))
 übererfüllt = 2 Punkte (KG 300/ 400 über 500.000 Euro (netto))
4. Gesamteindruck der eingereichten Unterlagen (Gewichtung: 10 %)
 nicht erfüllt = 0 Punkte (Mangelhafte Qualität (z.B. Struktur und Design))
 erfüllt = 1 Punkt (gute Qualität (z.B. Struktur und Design))
 übererfüllt = 2 Punkte (ausgezeichnete Qualität (z.B. Struktur und Design))
5. Innovative Lösungsansätze bei der Planung (Gewichtung: 10 %)
 (z.B. besondere nachhaltige, umweltschonende Ansätze)
 nicht erfüllt = 0 Punkte
 erfüllt = 1 Punkt
 übererfüllt: = -
 - Vorstellung des Unternehmens (mind. eine DIN-A4-Seite)
 Vorstellung des Unternehmens mit folgenden Darstellungsschwerpunkten:
 Firmenstruktur, Leistungsspektrum, wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit
 - Ausschlusskriterium- eine Nachforderung erfolgt nicht

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Contract performance conditions

Wesentliche Zahlungsbedingungen:

Die Rechnung und Rechnungsunterlagen sind bei der Stadt Schwedt/Oder, Fachbereich 4, Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5, 16303 Schwedt/Oder einzureichen.

Die Zahlungsleistung erfolgt innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungseingang beim Auftraggeber.

Des Weiteren haben Sie die Möglichkeit eine X-Rechnung einzureichen. Dazu nutzen Sie bitte die OZG-konforme Rechnungseingangsplattform (OZG-RE) unter Nutzung der Leitweg-ID der Stadt Schwedt/Oder.

Leitweg-ID der Stadt Schwedt 12-12992262176167-39

Darüber hinaus können Sie die Rechnung an die E-Mail-Adresse des E-Rechnungsfachs erechnung.stadt@schwedt.de versenden.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.5. Information about negotiation

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 23/10/2023 Local time: 23:59

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 13/11/2023

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

VI.3. Additional information

Bewerber mit ausländischen Firmensitz haben gleichwertige Bescheinigungen ihres Herkunftslandes einzureichen.

Bei Bewerbungsgemeinschaften hat jedes Mitglied die geforderten Erklärungen und Nachweise jeweils für sich selbst vorzulegen. Soweit der Bewerber den Einsatz von Unterauftragnehmern für wesentliche Leistungen beabsichtigt, sind auch für diese die Erklärungen und Nachweise (insbes. gem. § 66 BbgBO) vorzulegen.

Das Brandenburgische Vergabegesetz findet in der zur Zeit gültigen Fassung Anwendung.

Bekanntmachungs-ID: CXP9YD86FXF

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Europaangelegenheiten

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

E-mail: poststelle@mwae.brandenburg.de

Telephone: +49 331866-1719

Fax: +49 3318661652

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Gemäß §160 GWB:

(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

(2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens

bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Stadt Schwedt/Oder, FB 3, Abt. Baucontrolling und Vergabestelle

Postal address: Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5

Town: Schwedt/Oder

Postal code: 16303

Country: Germany

E-mail: vergabestelle.stadt@schwedt.de

Telephone: +49 3332446-345

Fax: +49 3332446-243

Internet address: www.schwedt.eu

VI.5. Date of dispatch of this notice

15/09/2023